

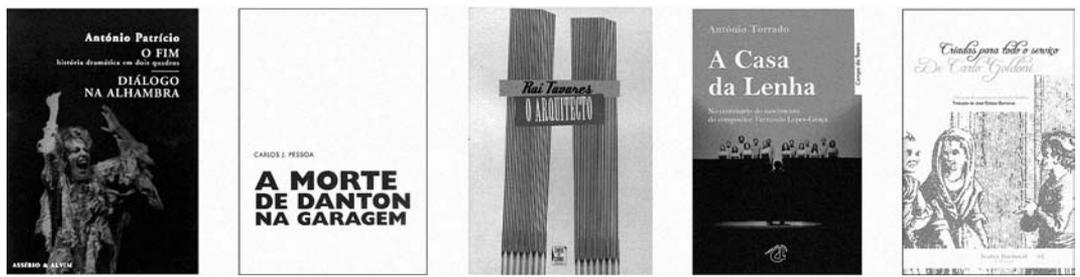


Publicações de teatro em 2007

Lista compilada por Sebastiana Fadda

Peças originais (ou volumes de peças) em primeira edição

- A., RUBEN, *Triálogo; Júlia; Relato 1453*, ed. Liberto Cruz, pref. Armando Nascimento Rosa, Lisboa, Assírio Et Alvim, 2007.
- AA.VV., *Autos, passos e bailinhos: Os textos dos Bonecos de Santo Aleixo*, coord. Christine Zurbach, José Alberto Ferreira e Paula Seixas, Évora, Casa do Sul / Centro Dramático de Évora (CENDREV) / Centro de História da Arte e Investigação Artística da Universidade de Évora, 2007, 315 pp.
- AA.VV., *Panos: Palcos novos, palavras novas (Auto do Branco de Neve, de Armando Silva Carvalho; Copo meio vazio, de Alexandre Andrade; Justamente, de Ali Smith, trad. Miguel Castro Caldas)*, Lisboa, Culturgest, 2007.
- AA.VV., *Teatro português do século XVI*, vol. I, *Teatro profano*, tomo I (*Auto do caseiro de Alvalade, Auto dos escrivães do pelourinho, Auto do escudeiro surdo, Auto de Floribel, Auto de Guiomar do Porto*), ed. e introd. José Camões, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2007.
- AA.VV., *Teatro romântico português: O drama histórico*, prefácio, selecção e notas de Luiz Francisco Rebello, Lisboa, Imprensa-Nacional-Casa da Moeda, 2007, 413 pp.
- ALMEIDA, Virgílio, *B.B. Bestas bestiais*, Lisboa, Teatro Nacional D. Maria II, 2007.
- BARROS, Orlando Ferreira, *A elegia da madre seca*, Viana do Castelo, Centro Cultural do Alto Minho, 2007.
- , *A simetria do útero*, Viana do Castelo, Centro Cultural do Alto Minho, 2007.
- BORGES, Paulo, *Folia: Mistério de uma noite de Pentecostes*, Lisboa, Êsquilo, 2007.
- BRANCO, A., *7 (sete)*, Lisboa, Grande Prémio INATEL do Concurso INATEL/Teatro – Novos Textos, 2007.
- CÂMARA, D. João da, et al. [Gervásio Lobato, Henrique Lopes de Mendonça, Eduardo Schwalbach, Moura Cabral, Jaime Batalha Reis, Fernando Caldeira e Delfim Guimarães], *Teatro completo*, vol. IV: *Obras em colaboração (Zé Palonso, O burro do sr. alcaide, O burro em pancas, O solar dos barrigas, Cocô, Reineta e Facada, O testamento da velha, Bibi Et C.º, Aldeia na corte, O João das Velhas)*, org. e notas Rita Martins, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2007.
- COSTA, Artur, *Camilo e Ana Augusta*, Porto, Campo das Letras, 2007.
- COSTA, Mário da, *Monólogo de um actor com o seu público*, Porto, Papiro Editora, 2007.
- ESCOBAR, Carlos Henrique, *Teatro (Médeia masculina (José Medéia); A tragédia de Althusser (Paixão do Marxismo); Ana Clitemnestra; A caixa de cimento)*, Águeda, Moira, 2007.
- GUIMARÃES, Jorge, *Vermelho transparente*, Lisboa, Teatro Nacional D. Maria II, 2007.
- LOPES, Teresa Rita, *Teatro reunido*, org. e pref. Sebastiana Fadda, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2 vols., 2007.
- MELO, Jorge Silva, *Fala da criada nos Noialles que no fim de contas vamos descobrir chamar-se também Séverine numa noite do Inverno de 1975 em Hyères*, Lisboa, Livros Cotovia, 2007.
- MENDES, José Maria Vieira, *A minha mulher; Onde vamos morar*, Lisboa, Artistas Unidos / Livros Cotovia, Livrinhos de Teatro, 2007.
- MORGADO, Paulo, *O corrupto e o diabo*, Lisboa, D. Quixote, 2007.
- MESQUITA, Marcelino, *Teatro completo*, vol. II (*O Regente, O tirano da bela Urraca, O sonho da Índia, Peraltas e sécias, O auto do busto, A morta galante, Sempre noiva*), org. Duarte Ivo Cruz, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2007.
- NEGREIROS, João, *Os vendilhões do templo; Silêncio*, introd. José Manuel Mendes, s/l, Teatro Universitário do Minho, 2007.
- OLIVEIRA, Mickael de, *O que é teu entregou aos mortais*, Lisboa, Maria Matos, 2007.
- PATRÍCIO, António, *O fim (história dramática em dois quadros); Diálogo na Alhambra*, ed. Armando Nascimento Rosa, Lisboa, Assírio Et Alvim, 2007.
- PESSOA, Carlos J., *Comédia em 3 actos*, Lisboa, Teatro da Garagem, 2007.
- , *Teatro-clip*, Lisboa, Teatro da Garagem, 2007.
- , *A morte de Danton na garagem*, Lisboa, Teatro da Garagem, 2007.
- POPPE, Manuel, *Pedro I*, Lisboa, Editorial Teorema, 2007.
- PORTELA, Patrícia, *Odília ou a história das musas confusas do cérebro de Patrícia Portela*, Lisboa, Editorial Caminho, 2007.
- TAVARES, Rui, *O arquitecto*, Lisboa, Edições Tinta-da-china, 2007.
- TORRADO, António, *A casa da lenha*, posfácio do autor, Porto, Campo das Letras, 2007.



Peças em reedição

BRANDÃO, Raul / PASCOAES, Teixeira de, *Jesus Cristo em Lisboa*, Lisboa, Assírio Et Alvim, 2007.

Traduções

BENET I JORNET, Josep, *Desejo e outras peças (E.R.; Precisamente hoje; O quarto do miúdo)*, trad. Ângelo Ferreira de Sousa e Joana Frazão, Lisboa, Artistas Unidos / Livros Cotovia, Livrinhos de Teatro, 2007.

BRECHT, Bertolt, *Histórias do senhor Keuner. Versão de Zurique*, trad. Maria Herminia Brandão, Porto, Campo das Letras, Campo do Teatro, 2007.

GOLDONI, Carlo, *Criadas para todo o serviço*, trad. José Colaço Barreiros, Lisboa, Teatro Nacional D. Maria II, 2007.

JOSEPHSON, Erland, *Uma peça de teatro*, trad. Solveig Nordlund e Joana Frazão, introd. Solveig Nordlund, s/l, Livros de Areia, Teatro, 2007.

KAUFMAN, Moisés, *O projecto Laramie*, trad. Filipa Mourato, Lisboa, Maria Matos, 2007.

MAALOUF, Amin, *Adriana Mater*, trad. António Pescada, Lisboa, Difel, 2007.

MAYORGA, Juan, *Hamelin*, trad. António Gonçalves, Lisboa, Artistas Unidos / Livros Cotovia, Livrinhos de Teatro, 2007.

MACDONAGH, Martin, *The Pillowman: O homem almofada*, trad. Tiago Guedes, Lisboa, Maria Matos, 2007.

MOLIÈRE, *O misantropo*, edição bilingue, trad. e pref. Vasco Graça Moura, Lisboa, Bertrand Editora, 2007.

NERUDA, Pablo, *Fulgur e morte de Joaquín Murieta*, trad. e pref. José Viale Moutinho, Porto, Campo das Letras, 2007.

O' CASEY, Sean, *A charrua e as estrelas*, trad. Helena Barbas, s/l, Livros de Areia, Teatro, 2007.

ORTON, Joe, *O saque*, trad. Luísa Costa Gomes, Porto, Campo das Letras, 2007.

PASOLINI, Pier Paolo, *Calderón*, trad. Mário Feliciano e António Barahona, Lisboa, Artistas Unidos / Livros Cotovia, Livrinhos de Teatro, 2007.

---, *Pilades*, trad. Mário Feliciano e Luíza Neto Jorge, Lisboa, Artistas Unidos / Livros Cotovia, Livrinhos de Teatro, 2007.

ROSTAND, Edmond, *Cirano de Bergerac*, edição bilingue, trad. Vasco Graça Moura, Lisboa, Livraria Bertrand, 2007.

SCHWAB, Werner, *As presidentes; PESO A MAIS, sem peso: SEM FORMA*, trad. Vera San Payo de Lemos, Lisboa, Artistas Unidos / Livros Cotovia, Livrinhos de Teatro, 2007.

SHANLEY, John Patrick, *Dúvida: Uma parábola*, trad. Filipa Mourato e Ana Luísa Guimarães, Lisboa, Maria Matos, 2007.

SHAKESPEARE, William, *Canseiras de amor em vão*, trad., introd. e notas de Rui Carvalho Homem, Porto, Campo das Letras, 2007.

---, *Júlio César*, trad. José Manuel Mendes, Luís Lima Barreto e Luís Miguel Cintra, Lisboa, Livros Cotovia, 2007.

---, *Romeu e Julieta: A mais bela história de amor de todos os tempos*, trad. Fernando Villas-Boas, il. João Fazenda, Cruz Quebrada, Oficina do Livro, 2007.

SÓFOCLES, *Antígona*, introd., versão e notas de Maria Helena da Rocha Pereira, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, (7ª ed. rev.), 2007.

---, *Filoctetes*, introd., versão e notas José Ribeiro Ferreira, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian (4ª ed.), 2007.

TARANTINO, Antonio, *Vésperas da Virgem Santíssima; Brilharetos*, trad. Tereza Bento, Lisboa, Artistas Unidos / Livros Cotovia, Livrinhos de Teatro, 2007.

TCHÉKHOV, Anton, *O cerejal: Comédia em quatro actos*, trad. António Pescada, Porto, Campo das Letras, Coleção Teatro Nacional S. João, 2007.



Estudos / Documentos

- AA.VV., *Opalco da ilusão*, catálogo da exposição apresentada no âmbito do XXX FITEI, Porto, Campo das Letras / Antiqua Escenas, 2007.
- AA.VV., *Um teatro sem teatro*, catálogo da exposição, Lisboa, Museu Coleção Berardo, Arte Moderna e Contemporânea / Museu d'Art Contemporani de Barcelona, 2007.
- ALMEIDA, Maria João, *O teatro de Goldoni no Portugal de Setecentos*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2007.
- ALVAREZ, José Carlos (coord.), *Rostos e poses no teatro português ou a Irrepetível presença próxima de algo sempre muito distante*, Lisboa, Museu Nacional do Teatro, 2007.
- BORGES, Vera, *O mundo do teatro em Portugal: Profissão de actor, organizações e mercado de trabalho*, Lisboa, Imprensa de Ciências Sociais, 2007.
- BRILHANTE, Maria João / CARVALHO, Manuela (org.), *Teatro e tradução: Palcos de encontro*, ACT 15, Porto, Campo das Letras, 2007.
- CAMPOS, Tânia Filipe e, *A recepção do teatro de August Strindberg em Portugal*, Évora, Caleidoscópio, 2007.
- DOMINGOS, Nuno, *A Ópera do Trindade: O papel da Companhia Portuguesa de Ópera na "educação cultural" do Estado Novo*, Lisboa, ASA / Lua de Papel Série Músicas, Vol. 1, 2007.
- FRANÇA, José Augusto, *O essencial sobre António Pedro*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2007.
- GARCIA, Orlando et al., *Formações e profissões nas artes e ofícios do espectáculo: Artes cénicas e performativas em Portugal 2006-2007*, Lisboa, Chapitô, 2007.
- GOLDBERG, RoseLee, *A arte da performance: Do futurismo ao presente*, trad. Jefferson Luiz Camargo, adapt. e rev. Carla Oliveira e Rui Lopes, Lisboa, Orpheu Negro, 2007.
- GOUVEIA, Marcelo (coord.) / BRILHANTE, Maria João (comissariado científico), *O que é o teatro?*, Lisboa, Direcção Geral das Artes, Território Artes, 2007.
- MARTINS, Rita, *Raul Brandão do texto à cena*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2007.
- MATOS, Luís de, *Manual de caracterização*, Lisboa, INATEL, 2007.
- MELO, Jorge Silva, *Século passado*, Lisboa, Livros Cotovia, 2007.
- MENDES, Conceição, *Manual de produção cultural: Algumas reflexões sobre o tema*, Lisboa, INATEL, 2007.
- PACHECO, Natércia / CALDAS, José / TERRASÉÇA, Manuela (org.), *Teatro e educação: Transgressões transdisciplinares*, Porto, Edições Afrontamento, 2007.
- RIBEIRO, João Mendes, *Arquitecturas em palco / Architectures on Stage*, Coimbra, Instituto das Artes / Ministério da Cultura / Almedina, 2007.
- ROSA, Armando Nascimento, *Peças breves no teatro escrito de Natália Correia*, Separata da Revista *Forma Breve*, n.º 5, Aveiro, Universidade de Aveiro / Centro de Línguas e Culturas, 2007.
- SANTOS, Ana Clara / VASCONCELOS, Ana Isabel, *Repertório teatral na Lisboa oitocentista (1835-1846)*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2007.
- SILVA, Maria de Fátima Sousa e, *Ensaios sobre Aristófanes*, Lisboa, Cotovia, 2007.
- TRIGO, Jorge / REIS, Luciano, *Chaby Pinheiro: Um senhor actor (1873-1933)*, Lisboa, SeteCaminhos, 2007.
- ZURBACH, Christine, *A tradução teatral: O texto e a cena*, Évora, Caleidoscópio, 2007.

Publicações periódicas

- Adágio*, n.º 42, 1.º Semestre de 2007, dir. Mário Barradas, Évora, Centro Dramático de Évora (CENDREV).
- Artistas Unidos: Revista*, n.º 19 (Julho 2007) e n.º 20 (Dezembro 2007), dir. Jorge Silva Melo, Lisboa, Livros Cotovia.
- Obscena: Revista de artes performativas*, n.º 5 (Junho-Julho 2007), Lisboa, dir. Tiago Bartolomeu Costa.
- Sinais de cena*, n.ºs. 7 (Junho 2007) e 8 (Dezembro 2007), dir. Maria Helena Seródio, Associação Portuguesa de Críticos de Teatro & Centro de Estudos de Teatro, Porto, Campo das Letras.



Adenda à lista publicada na *Sinais de cena* n.º 7

- ARTAUD, Antonin, *O teatro e o seu duplo*, trad. Fiamma Hasse Brandão, pref. Vasco Tavares dos Santos, Lisboa, Fenda, 2006 [Estudos / Documentos].
- Artistas Unidos: Revista*, n.º 18 (Dezembro 2006), dir. Jorge Silva Melo, Lisboa, Livros Cotovia [Revista].
- BARATA, José Oliveira / OLIVEIRA, Fernando Matos / SANTANA, Maria Helena (ed.), *O melodrama*, Coimbra, Centro de Literatura Portuguesa Et Faculdade de Letras, 2006 [Estudos / Documentos].
- BERGMAN, Ingmar, *Fanny e Alexander*, trad. Armando Silva Carvalho, Lisboa, Assírio Et Alvim, 2006 [Peça].
- CASTRO, Fernanda de, *Teatro completo (A pedra no lago; A espada de cristal; Maria da Lua e Os cães não mordem)*, Lisboa, Circulo de Leitores, 2006 [Peças].
- CABRAL, Carlos, *Manual de encenação*, Lisboa, INATEL, 2006 [Estudos / Documentos].
- ESPADA, José, *Manual de cenografia*, Lisboa, INATEL, 2006 [Estudos / Documentos].
- OLIVEIRA, Filomena / REAL, Miguel, *1755: O grande terramoto*, pref. Carlos Fragateiro, Póvoa de Santo Adrião, Europress, 2006 [Peça].
- PINHO, Sebastião Tavares de (coord.), *Teatro neolatino em Portugal no contexto da Europa: 450 anos de Diogo de Teive*, Coimbra, Imprensa da Universidade de Coimbra, 2006 [Estudos / Documentos].
- RODRÍGUEZ, Gemma, *Mal vistos*, trad. Ana Vitorino, Carlos Costa e Catarina Martins, prefácio de Francisco Louçã, Vila Nova de Famalicão, Edições Quasi, 2006 [Peça].
- SILVA, Maria de Fátima Sousa e, *Furor: Ensaios sobre a obra dramática de Hélia Correia*, Coimbra, Imprensa da Universidade de Coimbra, 2006 [Estudos / Documentos].

Adenda à lista publicada na *Sinais de cena* n.º 3

- CASTRO, Paulo, *Red Shoes*, pref. Jorge Reis-Sá, posfácio Paulo Brandão, Quasi Edições, Vila Nova de Famalicão, 2004 [Peça].
- FERNANDES, Ângelo Miguel dos Passos, *Albérico ponto final!*, Lisboa, INATEL, Teatro, 2004 [Peça].
- GERALDO, José, *Inesperadamente na continuação ou Férias na barbearia com Elizabete*, Lisboa, INATEL, 2004 [Peça].
- SÉGUR, Condessa de, *Os desastres de Sofia*, com ilustrações de Maria Helena Vieira da Silva, Lisboa, Artemágica / Fundação Arpad Szenes-Vieira da Silva, 2004 [Peça].

Adenda à lista publicada na *Sinais de cena* n.º 1

- MONTEIRO, Ofélia Paiva / SANTANA, Maria Helena (org.), *Almeida Garrett: Um romântico, um moderno*, Actas do Congresso Internacional Comemorativo do Bicentenário do Nascimento do Escritor, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, Temas Portugueses, 2 vols., 2003 [Estudos / Documentos].